



SALESIANS
Canada and Eastern USA
SALESIANOS: ORANGE, NJ.

NUESTRA SEÑORA DEL VALLE 1873



OUR LADY OF THE VALLEY CHURCH

510 Valley Street
Orange, NJ 07050

Rectory: 973-674-7500
CCD Office: 862-930-6402
Fax: 973-672-8341

W: olvsalesianchurch.org
E: olvgeneral@olvsalesianchurch.org

SERVED BY

Rev. Dieunel Victor, S.D.B., Administrator
Rev. John Nazzaro, SDB., Director
Rev. Juan Pablo Rubio, S.D.B., Youth Minister
Mrs. Barbara Davis, Parish Secretary
Ms. Karen Romero, CCD Coordinator
Ms. Alessia Santoro, Music Director
Mr. Antonio Fernandez, Spanish Choir
Ms. Irene Gruchacz, Sacristan
Mrs. Cristina Pamaar, Soup Kitchen Coordinator

CONDUCTED BY:

The Salesians of St. John Bosco
Lay Ministers and Catechists
Parish Council and Trustees

THE EUCHARIST/MISAS

Saturday Evening: 5:30 pm (English)
7 pm Español

Sunday: 9:00 am and 10:30 am (English)
7:00 am and 12:00 pm Español

Weekdays: 9 am (English) and 7 pm (Español)

BAPTISMS/BAUTIZOS

English Baptisms will be celebrated on the second Saturday of the month. Call the office to arrange a meeting for more information. **Los bautizos son el tercer sabado del mes. Llame a la oficina para mas informacion.**

PENANCE/CONFESIONES

Saturday: 4:30-5:15 pm **Wednesday:** 7:30 pm
By appointment anytime at the Rectory

MARRIAGE/MATRIMONIOS

Contact the office for more information.
Contacte la oficina para mas informacion.

CCD CATECHISM ORATORY

Saturday: 9:30 am-12:00 pm

COMMUNION CALLS/ COMUNION A LOS ENFERMOS

A Priest or a Eucharistic Minister will bring Communion to any homebound parishioners. Contact the office. **El sacerdote o el ministro traera la Eucaristia a los que no puedan asistir a misa. Llamar a la oficina.**

ANOINTING OF THE SICK/ UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

The sacrament of Anointing is available for those of advanced age or anyone who is seriously ill. Please contact the parish priests. **La Uncion de los enfermos esta disponible para las personas de edad avanzada or este gravemente enfermo. Llamar a la oficina.**

ADORATION/HORA SANTA

Wednesdays/Miercoles
@ 7:30pm with Confessions

PARISH POLICY/ POLITICA PARROQUIAL

You must be registered in the parish for Baptisms, Marriage and Religious Education.
Para Bautizos, Matrimonios y Catecismo deben de estar registrados en la parroquia.



FROM THE ADMINISTRATOR'S DESK

My dearest brothers and sisters in Christ the newborn King,

Merry and blessed Christmas to you and your loved ones.

With the angels, we sing with great joy "Glory to God in the highest and on earth peace to those on whom his favor rests" (Lk 2:14). We rejoice and sing glory to God because our Savior Jesus Christ has come to us. "For today in the city of David a savior has been born for you who is Christ and Lord" (Lk 2:11). The Lord's favor rest upon each one of us because we are his children and as his children, he comes to save us from our sins. He comes so that we can be renewed, so that he can be one with us and we can be one with him. It is precisely for this reason we sing glory to God in the highest. During this Christmas season, the Lord comes to us (or will come to us soon), not as a child but as our king and judge but especially our Savior and redeemer, father and friend. Let us remember that Christ will not come as enfant again but as our king and judge, a fair and just judge. Christ, therefore, must be born in our hearts each day, each hour, each minute and each second. The best way for Christ to be born in us is through the Holy Eucharist, the food that sustains us, the source and summit of our life as Christian Catholics, especially

when we receive him worthily. Christ must be born in our hearts each day, especially right now because we are in great need of God's peace in our present world. Christ must be born in our hearts because we need to love others, especially the poor and the immigrants. Christ must be in our hearts because we need to bring hope and be hope for the despairs. Christ is no longer lying in a physical manger, but he must be lying in the manger of our hearts each day. On this Christmas day and season, let us ask God for his grace so that our hearts may be his home where he lives and where others can come to encounter him, his love and peace. Be assured of my prayers for each one of you and your loved ones and may the blessing of Christ our newborn king be upon you all. Merry Christmas! Jwaye Nwél! Feliz Navidad!

Fr. Dieund, SDB



DESDE EL ESCRITORIO DEL ADMINISTRADOR

Mis queridos hermanos y hermanas en Cristo el recién nacido Rey,

Feliz y bendecida Navidad para ti y tus seres queridos.

Con los ángeles cantamos con gran alegría: "¡Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad!" (Lc 2:14). Nos alegramos y cantamos gloria a Dios porque nuestro Salvador Jesucristo ha venido a nosotros. "Hoy les ha nacido, en la ciudad de David, un Salvador, que es el Mesías, el Señor" (Lc 2:11). El favor del Señor recae en cada uno de nosotros porque somos sus hijos y, como sus hijos, viene a salvarnos de nuestros pecados. Él viene para que podamos ser renovados, para que él pueda ser uno con nosotros y nosotros podamos ser uno con él. Es precisamente por esta razón que cantamos gloria a Dios en lo más alto. Durante esta temporada navideña, el Señor viene a nosotros (o vendrá pronto), no como un niño sino como nuestro rey y juez, pero especialmente nuestro Salvador y redentor, padre y amigo. Recordemos que Cristo no volverá como niño, sino como nuestro rey y juez, un juez justo y equitativo. Por tanto, Cristo debe nacer en nuestros corazones cada día, cada hora, cada minuto y cada segundo. La mejor manera

de que Cristo nazca en nosotros es a través de la Sagrada Eucaristía, el alimento que nos sostiene, la fuente y la cima de nuestra vida como católicos cristianos, especialmente cuando lo recibimos dignamente. Cristo debe nacer en nuestros corazones cada día, especialmente ahora mismo, porque necesitamos mucho la paz de Dios en nuestro mundo presente. Cristo debe nacer en nuestros corazones porque necesitamos amar a los demás, especialmente a los pobres y a los inmigrantes. Cristo debe estar en nuestros corazones porque necesitamos traer esperanza y ser esperanza para los desesperados. Cristo ya no está en un pesebre físico, sino que debe estar en el pesebre de nuestros corazones cada día. En este día y temporada de Navidad, pidamos a Dios su gracia para que nuestros corazones sean su hogar donde vive y donde otros puedan encontrarse con él, su amor y su paz. Tengan la seguridad de que están en mis oraciones cada uno de ustedes y sus seres queridos, y que la bendición de Cristo, nuestro rey recién nacido, esté con todos ustedes. ¡Feliz Navidad! ¡Merry Christmas! ¡Jwaye Nwél!

P. Dieund, SDB

MASSES FOR THE WEEK OF DEC. 21, 2025

DEC. 21: FOURTH SUNDAY OF ADVENT

- 5:30 p.m. Martha Strong
- 7:00 p.m. Ronald Torromeo
- 7:00 a.m. Mass of Thanksgiving for Paul Brutus
- 9:00 a.m. Lena DeGraaf
- 10:30 a.m. Ronald Dower
- 12:00 p.m. Special Intention for Katherine Vasquez

DEC. 22: MONDAY, LATE ADVENT WEEKDAY

- 9:00 a.m. Maryanne Aument
- 7:00 p.m. Special Birthday Intention for Emie Joseph

DEC. 23: TUESDAY, LATE ADVENT WEEKDAY

- 9:00 a.m. Special Intention for the Ruckert & Cook Families
- 7:00 p.m. Mass for Good Health for Jesusa Campos Machado

DEC. 24: WEDNESDAY, LATE ADVENT WEEKDAY

- 9:00 a.m. Benjamin, Veronica & Edward Gruchacz
- 5:30 p.m. Horsting & Baldassi Families
- 10:00 p.m. Franklin Caputo

DEC. 25: THE NATIVITY OF THE LORD/CHRISTMAS

- 9:00 a.m. Cosmo V. Pengitore
- 12:00 p.m. Terry Rizzo
David Gizzo (1st Anniversary)

DEC. 26: FRIDAY, SAINT STEPHEN

- 9:00 a.m. Sauer & Harron Families
- 7:00 p.m. Socorro Cazarez

DEC. 27: SATURDAY, SAINT JOHN

- 9:00 a.m. Rose Austin
- 5:30 p.m. Larry Dillon
- 7:00 p.m. Good Health for Jesusa Campos Machado

DEC. 28: HOLY FAMILY OF JESUS, MARY & JOSEPH

- 7:00 a.m. For the People
- 9:00 a.m. Mass of Thanksgiving for Vida Alexandre
- 10:30 a.m. Frank Capron
- 12:00 p.m. Hilda Estrada (5th Anniversary)

CANDLES

ALTAR CANDLES will burn this week in memory of Louise & Eugene Codey.

SANCTUARY CANDLES will burn this in memory of Benjamin, Veronica & Edward Gruchacz.

SUNDAY, DECEMBER 14, 2025

- **REGULAR COLLECTION.....\$2,631.00**
- **BUILDING FUND.....\$605.00**
- **CHRISTMAS FLOWERS.....\$546.00**
- **CHRISTMAS COLLECTION.....\$100.00**
- **IMMACULATE CONCEPTION.....\$637.00**

THANKS FOR YOUR CONTINUED SUPPORT!!!

***How dear is Our Lady of the Valley to your heart?
Please consider remembering her in your Will.***

HOLIDAY MASS SCHEDULE

Christmas Eve/Nochebuena

- 5:30 pm English Mass
- 10:00 pm Bilingual Mass

Christmas Day/Dia de Navidad

- 9:00 am English Mass
- 12:00 pm Español Mass

New Year's Eve/Vispers de Año Nuevo

- 9:00 am English Mass
- 7:00 pm Español Mass

Adoration until Midnight/Adoración hasta la medianoche

New Year's Day/Dia de Año Nuevo

- 9:00 am English Mass
- 12:00 pm Español Mass

STEWARDSHIP SCRIPTURAL REFLECTIONS

"When Joseph awake, he did as the angel of the Lord had commanded and took his wife into his home," - MATTHEW 1:24

Putting our complete trust in the Lord without expecting anything in return. Striving to put God first in all things and follow Him wherever He may lead us. Joseph was a model of these pillars of our faith. As we prepare for the birth of our Lord, pray for the strength and courage to be a model of discipleship, just as Joseph was.

PRAYER REQUEST CORNER

For the recently deceased: Maria Elvira Dutan Jacome, Floyd Huntley.

For those who are ill: Kate Bamford, Rosemarie Arloro, Alena & Todd Galante, Al Robinson, Rita Lavery, Jason Illing, Angelina Killane-Sims, Tina Galante, Thompson Family, Frances Kinsella, Romano Family, Christi Lynn & Scott Nichols, Llewellyn Ramos, Jack McDonald, Pacita Ong, Vincent & Betty Battista, Tyler Whille, Khadijah Harden, Jaxson & Jacob Rivera, Trinity Causey, Giana Kingsland, Kathy Snell, Terrance Durant, Robert Kren, Loraw Family, Anthony Yodeci, Catherine Trezza, James Schoenig, Barbara Mirsky, Laura Soero, Michael Guerrieri, Paula Ferraro, Betty J. Anderson, Ray Marks, Brennan Family, Phyllis Racavich, Howard Casey, Angela J. Davis, Saul Zhunio, Mindy Holley, Natalie Floth, James Williams, Al DelVento, Alicia Molina, James C. Davis, Leila Mansing, Jean Barrateau, Elizabeth Martoe, Fr. John Nazzaro SDB, Maria Del Carmen Martinez Reynoso, Sr. Victoria, Miguel & Gabriel Otazo, Debbie Romano, Hugh McCormack, Rachel Darko, Vaughn Miller, Anthony & Vanessa Martoe, Maria Conceptia, Theresa Nadouvi, Leonardo Cedeno, Baby Alma Anais Hernandez, Michael Spiaggia, Fr. Greg Fishel SDB, Michelle Davis Douglas Dillon, Francis Kuczanski, Humberto Castro, Natalie Wilkerson, Luisa Olmedo, Annmarie Cicarone, Carmen Juliano, Elizabeth Hunt, Robert Payne, Annette Ragonese, Meredith Borrelli, Frances Steiner, Andrea Corbert, Vincent Doyle, John Gruchacz.

Update Corner



WE ARE HIS WITNESSES

<https://rcan.org/we-are-his-witnesses/>



Timeline Review



From the moment Cardinal Tobin announced this effort, countless voices have guided its path. Yours can too – if you haven't spoken up yet, we'd love to hear from you.

Your Voice Matters! We are still gathering insights from our parish listening sessions and want to ensure your input is included. Help shape our future by scanning the QR code above and clicking **"Model Feedback Form."** Please share your comments by **Dec. 31st.**